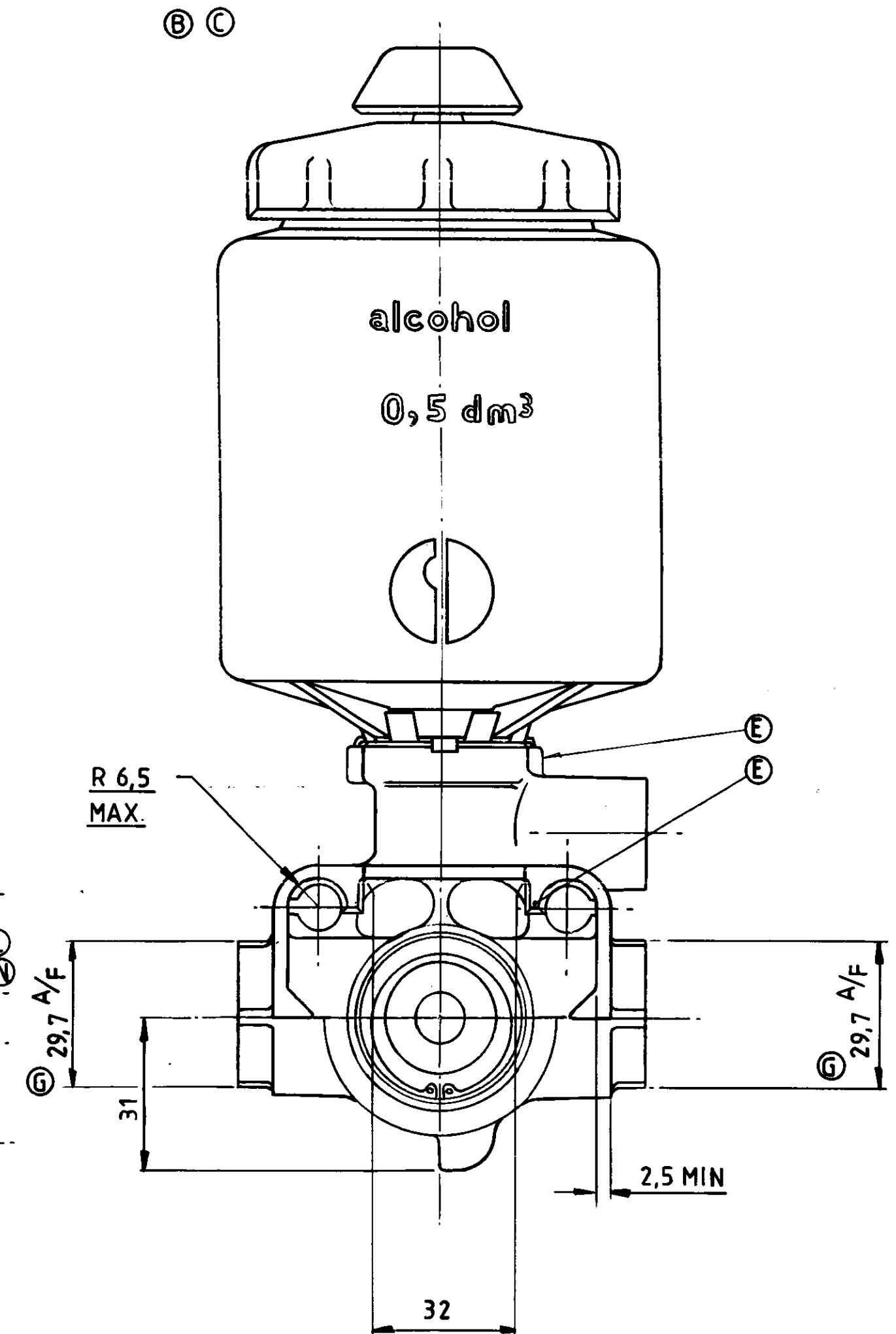
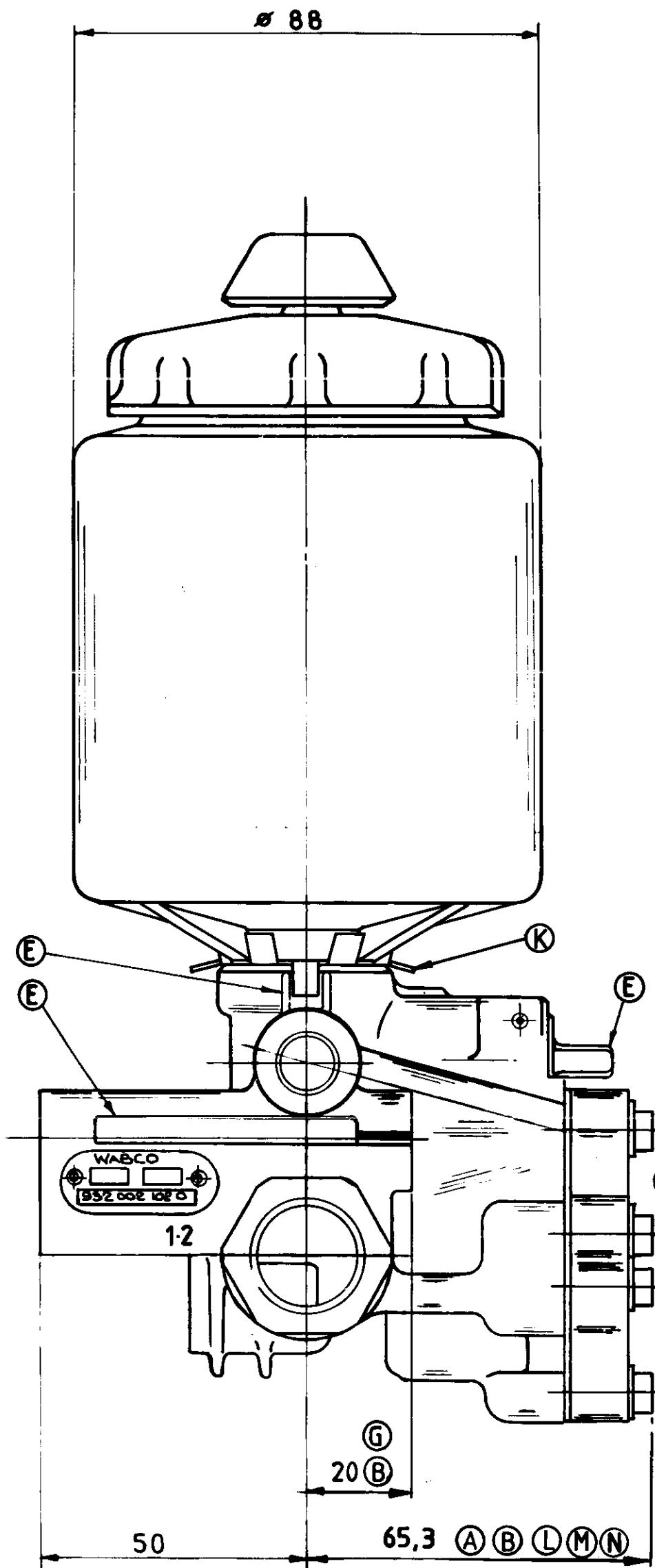
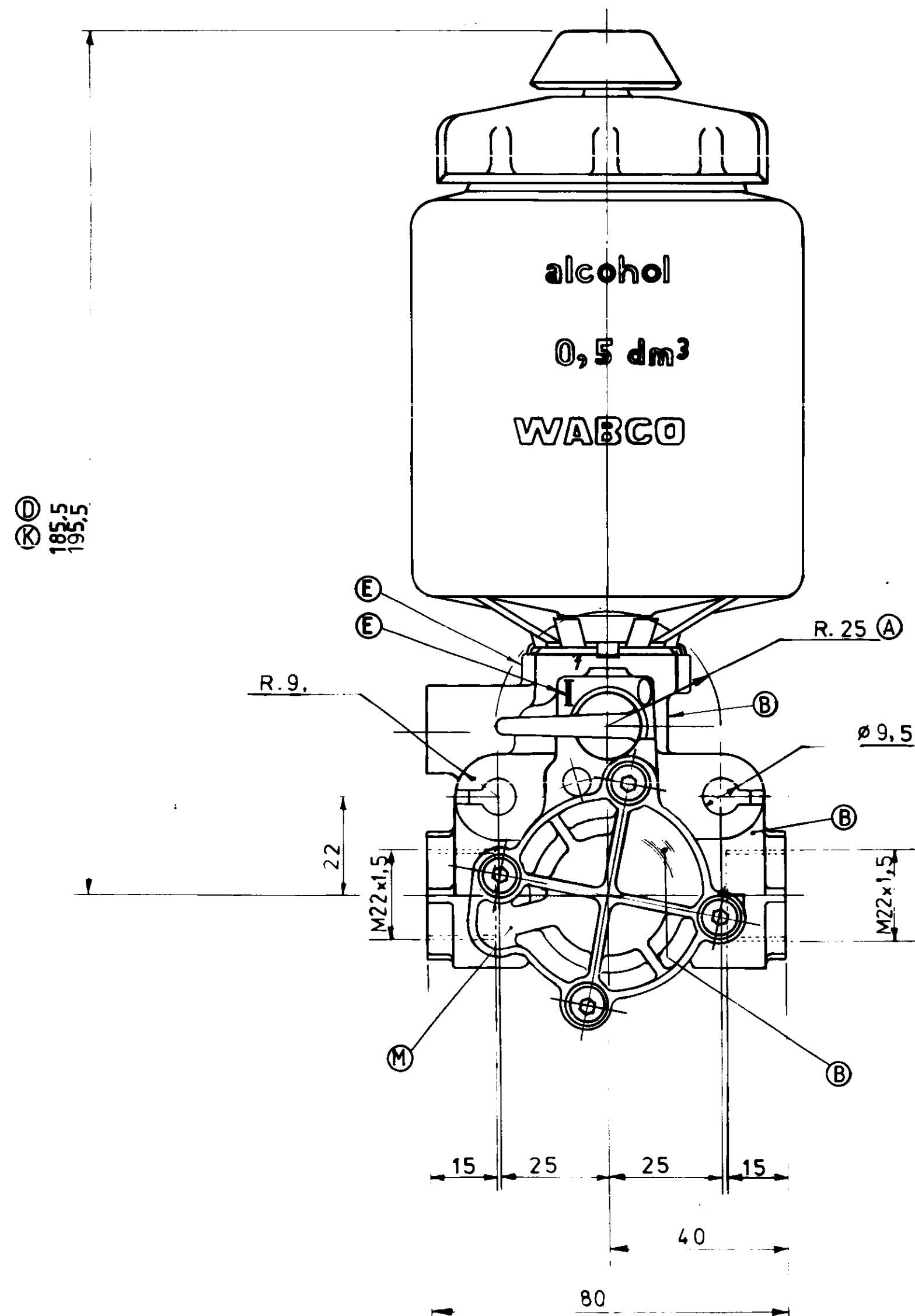


1st ANGLE PROJECTION.



ACCEPTED FOR PRODUCTION

DATE

SIGNATURE

FURTHER TECHNICAL DATA SEE						
IDENTIFICATION No.:						
CODE FOR DOCUMENT: 605			SHEET: TO			
GENERAL TOLERANCES						
CLASS	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)					★
	1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	
I	*	0,5	1	1,5	2	
II		1	2	3	4	
III		2	3,5	5	6,5	
TAPPED HOLES ACC ISO 4039						
1 TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						

1862	2	19-7-88
1335	2	34-87
523	2	8-1-87
8515	2	3-3-86
9855	0	13-2-86
9640	0	11-9-85
8681	3	19-2-85
8786	0	11-7-84
8481	7	15-3-84
8310	1	1-2-84
8262	1	16-7-82
8273	6	24-3-82
8267	2	22-7-81
DCN No.	REV.	DATE

COPYRIGHT	
DATE	SIGNATURE
3-6-81	R. CREASEY
17-6-81	CHECKED S.S.
17-6-81	2 J.C.
22-7-81	A. JEFFERY.
MASS	SCALE
kg	1:1
SIZE	Y.R.I.
A2	300

WABCO		CLAYTON DEWANDRE	
ANTIFREEZE PUMP FROSTSCHUTZPUMPE POMPE d' ANTIGEL ANTICONGELATORE			
PRODUCT IDENTIFICATION No.			
32 002 102 0		CODE FOR DOCUMENT	SHEET
		605	1/3
CODE F. PROD.-GROUP	CODE FOR SHAPE	REPLACEMENT FOR	
		M/F 13-9-85	

MICROFILMED

MICROBOX

Operation : By means of air pressure impulse from the charging line.

Delivery per shot : = 0,2 cm³

Working pressure : $P_{e1-2} \leq 18 \text{ bar.}$

Function pressure:

pressure for injection : $P_e \geq 6 \text{ bar}$

residual pressure : $P_e \leq 1,2 \text{ bar.}$

Max. admissible pressure ... : = 22 bar

Ambient temperature : -40°C to +80°C

Medium temperature : -40°C to +150°C

Maximum air inlet temperature
when pump is supplying

Anti-freeze : +130°C

Endurance : 1×10^6 operating cycles - wet or dry.

Summer operation : The pump is designed to operate dry through the summer without reduction to performance or endurance.

Anti-freezer liquid : ethyl alcohol, methanol, glycol mixture, isopropylalcohol. Eventual legal prescription to be respected.

Medium : air

Mounting position : vertical or inclined to all sides up to 15°.

Air flow direction : optional.

Betätigung : Durch Druckluftimpuls aus der Förderleitung.

Fördermenge je Impulse : = 0,2 cm³

Betriebsdruck : $P_{e1-2} \leq 18 \text{ bar.}$

Funktionsdrücke :

Einschaltdruck : $P_e \geq 6 \text{ bar}$

Restdruck : $P_e \leq 1,2 \text{ bar}$

Max. zulässiger Druck : $P_e = 22 \text{ bar}$

Umgebungstemperatur : -40°C bis. +80°C

Mediumtemperatur : -40°C bis. +150°C

Max. lufteinlasstemperatur wenn
die Pumpe Frostschutzmittel
zuleitet : +130°C

	D	
7883	C	18.8.88
ECN N°	REV	DATE

6790 B 22.9.82 TRI 300

6483 A 30.3.82 DATE

DCN-No REV DATE

IDENTIFICATION

932 002 102 0

CODE FOR DOCUMENT SHEET

605

2/4

Lebensdauer	: 1×10^6 Betätigungszyklen - Nas oder trocken.
Sommerbetrieb	: Die pumpe ist für trockenen betrieb im sommer ohne minderung von leistung oder lebensdauer ausgelegt.
Medium	: Luft.
Frostschutzmittel	: Äthylalkchol, Methanol, Glykolgemisch isopropylalcohol. Eventuelle gesetzliche vorschriften beachten
Einbaulage	: Senrecht oder bis 15° allseitig geneigt.
Durchflußrichtung	: beliebig

Commande	: Par variation de la pression dans la conduite de charge.
Quantité par injection	: $= 0,2 \text{ cm}^3$
Pression d'utilisation	: $P_e < 18 \text{ bar}$ 1-2
Plage de fonctionnement	: $P_e \geq 6 \text{ bar}$
Pression de commande	: $P_e < 1,2 \text{ bar}$
Pression résiduelle	: $P_e = 22 \text{ bar}$
Pression admissible maxi	: $-40^\circ\text{C} \text{ à } +80^\circ\text{C}$
Température ambiante	: $-40^\circ\text{C} \text{ à } +150^\circ\text{C}$
Température du fluide	: Temperature maximum de l'air à l'admission quand la pompe
Alimente en antigel	: $+130^\circ\text{C}$
Endurance	: 1×10^6 Actionnements en atmosphère humide ou sèche.
Fonctionnement en été	: La pompe est concue pour fonctionner en atmosphère sèche pendant l'été sans réduction des performances ou de la durée de vie.
Fluide	: air
Antigel	: alcool éthylique, méthanol, melange glycol isopropylalcohol. Prescriptions legales à respectées.
Position de montage	: vertical ou incliné de 15° maxi.
Direction de flux d'air	: indifférent.

7883	18.8.89	300	932 002 102 0	605	3/4
6790	22.9.82				
6483	30.3.82				

Funzionamento	:	Per impulso di pressione nella condotta di carica.
Portata per impulso	:	= 0,2 cm ³
Pressione di esercizio	:	$P_e < 18 \text{ bar}$
Pressione di funzionamento ..	:	
Pressione d'intervento	:	$P_e > 6 \text{ bar}$
Pressione residua	:	$P_e \leq 1,2 \text{ bar}$
Pressione ammissibile max ...	:	$P_e = 22 \text{ bar}$
Temperature dell'ambiente ...	:	-40°C a +80°C
Temperature del fluido	:	-40°C a +150°C
Max. Temperature aria d'alimentazione in fase di iniezione liquido antigelo ...	:	+130°C
Durata	:	1×10^6 azionamenti-con liquido o senza.
Funzionamento estivo	:	L'anticongelatore è progettato per funzionare a secco durante l'estate senza ridurne la prestazione o la durata.
Fluido	:	aria.
Liquido antigelo	:	alcool etilico, metanolo, miscela di glicoli, isopropylalcohol. Eventuali prescrizioni legali sono da rispattare.
Posizione di montaggio	:	verticale o inclinato di 15°
Direzione del flusso d'aria	:	indifferente.

7883	C	12.8.88	TR: 300	IDENTIFICATION	
DATE				932 002 102 0	
REV				CODE FOR DOCUMENT	SHEET
				605	4 / 4